



Charter One



## Maitres du Temps

(左起 From left) Roger Dubuis, Steven Holtzman, Peter Speake-Marin, Christophe Claret

Maitres du Temps的創辦者是美國人Steven Holtzman，從事腕錶代理達30多年。他成立Maitres du Temps的目的，是希望聚集不同製錶大師之力，創造前所未有的作品。像這枚“第一章”，創作人便是三個錶迷們耳熟能詳的名字：Christophe Claret，Roger Dubuis及Peter Speake-Marin。此錶的尺寸非常大，達62.6 x 45.9毫米，錶殼由多達104件零件組成，擁有複雜的構造和線條。錶面上有陀飛輪、飛返日期GMT以及單按鈕計時的60分鐘鐘（錶殼其他按鈕是日曆的correctors），但這些都不足以令此錶獨一無二。人手上鍊51.3 x 31.6毫米長方形SHC02機芯由558件零件組成，兩端都裝置了一個滾筒，上面的顯示月相，下面的是星期，分踞弧形錶殼上下方錶耳前的位置。滾筒式顯示的腕錶以往不是沒人做過，而且是鼎鼎大名的百達翡麗，但將這麼多的功能同時放在一起的，惟Maitres du Temps矣。此錶18K紅金造殼，訂價40萬美元，稍後會推出滾筒顯示加基本功能的簡化版，據知售價會平易近人很多。

The founder of Maitres du Temps, American Steven Holtzman, has been in the watch distribution business for over 30 years. Aiming to gather master watchmakers all round to create innovative watches, the debut piece is the gem of Christophe Claret, Roger Dubuis and Peter Speake-Marin. Chapter One, as the brand called it, has a case of 62.6 x 45.9mm in size and 104 components. Tourbillon, GMT, retrograde date, single button chronograph with a 60-minute counter (the other buttons on the case are calendar correctors indeed), these are just part of the story. On both ends of the rectangular, 51.3 x 31.6mm manual-winding SHC02 with 558 components are a roller bar, with the one on top showing moonphases and the one below showing date, fitting into the curved ends of the case next to the lugs. Crafted in 18K pink gold, the piece has a list price of US\$400,000. A simplified version would be rolled out later this year with, as heard, a much more buyer-friendly price.